

ghetto BIENNALE

Kreyol, Vodou и Lakou: формы сопротивления - призыв к художникам и кураторам.

После революции на Гаити, освобожденные от рабства крестьяне использовали три инструмента для размежевания земельных угодий; Креольский язык, вероучение Lakou и ритуальная практика Vodou, триумвират языкового, территориального и культурного сопротивления. Лоран Дюбуа в своем произведении «История Артишоков» написанного на Гаити замечал, что «благодаря незабвенной силе и широте распространения связке культурных форм - креольского языка, религии Vodou и инновационных методов управления земельными владениями... им удалось построить общество способное сопротивляться всем формам подавления называемых в наши дни рабством».

Креольский язык, зародившийся в колониальных плантациях, был принят как первичный грубый метод общения между населением колоний, зачастую имевшим различные культурные и географические корни. После восстания рабов креольский язык стал языком сопротивления и независимости от метрополий, которые в свою очередь насаждали французский язык, как язык власти и капитала на Гаити.

Vodou является своеобразной смесью религий придуманной африканскими рабами и их потомками, которая включает в себя широкий спектр религиозных практик различных африканских традиций, таких как: Fon, Dahomean, Kongo, Yoruba, и других этнических групп; христианства и верований коренных индейцев Taíno, которые изначально населяли острова. Как описывал Дюбуа: «в совместных страданиях от тяжести жизни на плантациях африканцы и креольцы развивали их собственные ритуалы врачивания, скорби и поклонения».

Lakou это система размежевания и управления земельными участками в провинциях Гаити. Поселения представляют собой скопления домов, вокруг общего двора. Эта форма управления и владения землей являлась попыткой сопротивления к возвращению к рабовладельческому труду на плантациях. Как писал Дюбуа: «с целью сохранения контроля, при помощи системы Lakou был установлен определенный порядок владения и передачи земельных участков, происходивший под надзором семейных общин, исключая влияние государства».

Vodou остается неоднозначной темой в искусстве Гаити и Карибских островов, включающей связку противоречий между экзотичностью культуры Гаити и самобытностью ассимилированных в нее культур. Серьезное беспокойство вызывает включение уничижающих крестьян в культуру гетто и новую колониалистическую стратегию, а также неустойчивая позиция искусства Гаити в целом, обоснованное с одной стороны исторически ограниченной наивной или примитивной тенденцией Vodou, и с другой стороны желанием занять место в международном арт мире.

Мы приветствуем проекты, которые объединяют в себе диалог языка, территории, символизма и локального перформанса, либо акцентированные на международных региональных конфликтах и формах неприятия языка, либо трениями, связанными с

ритуальными и изотерическими практиками. Гетто Биеннале приглашает художников и кураторов к исследованию возможного потенциала, которые креольский язык, вероучение Vodou и система Lakou несут современному миру.

4-ая Гетто Биеннале 2015 начнется в конце ноября и продлится до середины декабря 2015 года, точные даты будут уточнены позже. Все работы должны быть созданы и выставлены на Гаити. Художники и кураторы будут приглашены провести от одной до трех недель на Гаити перед тем, как представить свои работы.

Крайний срок подачи заявок на участие в Биеннале 5 июля 2015 года. Решение будет вынесено и объявлено в течение третьей недели июля.

Претенденты на участие в 4-ой Гетто Биеннале 2015 должны предоставить синопсис планируемого проекта раскрывающего концептуальную основу, методологию, художественное изготовление и выставочную стратегию предложенных работ. Синопсис, объемом не менее двух страниц формата А4 должен включать в себя иллюстрации, одну страницу CV, в формате pdf. Материалы, содержащие более двух страниц, с отдельно прикрепленными фотографиями или ссылками на вебсайты к рассмотрению не принимаются.

Пожалуйста имейте в виду, что одним из основных требований является, что работы должны быть созданы в период пребывания на Гаити. Мы не рассматриваем работы, которые уже были созданы. Мы приветствуем проекты, направленные на взаимодействие с местными художниками и призванные к развитию взаимоотношений.

Биеннале не предусматривает финансирование перелета, размещения художников и кураторов, а также стоимости изготовления работ. Мы готовы предоставить список рекомендованной литературы, ссылку на фильм о художниках Гранд Рю, выложенного online. Мы будем рады сопутствовать в любом поиске информации в исследованиях в процессе подготовке заявки и в течение Биеннале. Мы также можем предоставить информацию об оценке затрат на проект. Если проект включает интервью и нуждается в переводе, мы советуем учесть дополнительные расходы. Мы просим принять во внимание, что только половина населения Гаити обладает навыками чтения, и проекты, насыщенные текстом могут быть трудны для восприятия. Мы готовы помочь в бронировании гостиницы, организации встречи с аэропорту и планирования местного передвижения.

Гетто Биеннале остается мероприятием свободным от объектива для международных художников, видео и фотографические работы не будут рассмотрены. Однако проекты и события биеннале будут задокументированы и материалы будут предоставлены для использования.

Фильм «The Sculptors of Grand Rue» доступен по ссылке: <http://vimeo.com/14681755>

Дополнительная информация о художниках сопротивления Гаити по ссылке: www.atiz-rezistans.com

Архив предыдущих Гетто Биеннале www.ghettobiennale.org

Контактная информация, заявки и вопросы: Leah Gordon leahgordon@aol.com